

COLLOQUIUM HUMANUM

AMBASSADE DE FRANCE

SOIREE FRANÇAISE  
Jeudi 25 février 1988  
AUGUSTINUM STIFTUNG

\*\*\*\*\*

Programme du Concert

MESSIAEN

Le regard de l'esprit de joie  
sur l'Enfant Jésus.

DEBUSSY

Prélude : la Danse de Puck  
Etude pour les degrés chromatiques.

SCARLATTI

Sonate en do majeur  
Sonate en do mineur  
Sonate en ré mineur

LISZT

Prélude  
Etude d'après Paganini  
6ème Rhapsodie hongroise

\*\*\*\*\*

## FILM

### LE MUSEE D'ORSAY

un film de Pierre Samson (1983-1987)  
avec le concours université-audiovisuel production copra-films.

La gare et l'hôtel d'Orsay ont été construits entre 1898 et 1900 par l'architecte Victor Laloux. De là partaient les liaisons ferroviaires entre Paris et Orléans qui furent assurées jusqu'en 1939. L'hôtel du Palais d'Orsay ferma ses portes le 1er janvier 1973, date à laquelle le bâtiment fut classé monument historique et c'est le 20 mars 1978 que fut créé, par décret, le musée d'Orsay.

Les architectes, désignés en 1979 pour assurer la restructuration du bâtiment, sont Pierre Colboc, Renaud Bardon et Jean-Paul Philippon ; quant à l'aménagement intérieur, il a été confié à Gae Aulenti. Enfin le programme muséographique est l'oeuvre de Michel Laclotte. Les travaux ont duré de 1983 à 1986.

Le musée est consacré à l'ensemble de la création artistique des années 1848 à 1914 dans la richesse et la diversité de ses courants. Les collections se développent sur trois niveaux de visite en séquences chronologiques. 16.000 m<sup>2</sup> environ servent à la présentation des oeuvres 1.200 m<sup>2</sup> de salles indépendantes permettent la mise en place d'expositions temporaires.

Le film de P. Samson retrace l'histoire de ce bâtiment prestigieux, de la gare jusqu'à la naissance du Musée tel qu'il apparaît aujourd'hui au visiteur.

\*\*\*\*\*

Der Film von P. Samson zeigt die Geschichte dieses prunkvollen Gebäudes vom Bahnhof bis zur Entstehung des Museums, wie der Besucher es heute zu sehen bekommt.

Der Bahnhof und das Hotel von Orsay wurden zwischen 1898 und 1900 von dem Architekten Victor Laloux erbaut. Von hier aus gingen alle Eisenbahnverbindungen zwischen Paris und Orléans, die bis 1939 aufrechterhalten wurden. Das Hotel des Palais d'Orsay schloss seine Türen am 1. Januar 1973 : von diesem Zeitpunkt wurde das Gebäude unter Denkmalschutz gestellt und am 20. März 1978 wurde dann offiziell beschlossen, das Museum zu errichten.

Die Architekten, denen die Umgestaltung 1979 anvertraut wurde sind P. Colboc, R. Bardon und J.-P. Philippon; die innere Raumgestaltung wurde von Gae Aulenti ausgeführt und M. Laclotte übernahm das museographische Programm. Die Bauarbeiten dauerten von 1983 bis 1986.

Das Museum ist der künstlerischen Schöpfung der Jahre 1848 bis 1914 gewidmet. Die Sammlungen erstrecken sich chronologisch auf drei Besichtigungsebenen. Etwa 16.000 M<sup>2</sup> dienen der Ausstellung der Werke und 1.200 M<sup>2</sup> Raum sind Wanderausstellungen vorbehalten.

FRANÇOIS  
WEIGEL

né en 1964 commence le piano à l'âge de quatre ans. Attiré très tôt par la composition il termine son premier récital, à quinze ans, par une seconde partie improvisée.

Il entre alors dans la classe du professeur GÜNTER LUDWIG à la musikhochschule de KÖLN, puis à dix-sept ans au Conservatoire National Supérieur de PARIS, sous la direction de Madame YVONNE LORIOD-MESSIAEN, où tout en poursuivant ses études classiques il suit des cours de théorie et d'analyse musicale.

Il y remporte en 1985 deux premiers prix, en piano et en musique de chambre. Entreprenant alors des études de chef d'orchestre il rencontre en 1986 la célèbre pianiste, Madame ELIANE RICHEPIN, fondatrice et membre de nombreux festivals et concours internationaux, qui le fait travailler actuellement et dirige sa carrière, et il remporte deux médailles aux concours internationaux de PORTO et de BARCELONE.

FRANÇOIS WEIGEL a joué en Allemagne, en Autriche et en France, avec orchestre (Orchestre de la Garde Républicaine de PARIS, Orchestre de Chambre de la Beethovenhalle de BONN), est passé plusieurs fois à la télévision et à la radio (France-Musique, Europe 1) et a participé au film de V. SCHLÖNDORFF "Un amour de SWANN".

\* \* \*

FRANÇOIS  
WEIGEL

Jahrgang 1964, beginnt das Klavierspielen als Vierjähriger. Schon sehr früh fühlt er sich zur musikalischen Komposition hingezogen; fünfzehnjährig beendet er sein erstes Klavierkonzert mit einer zweiten improvisierten Partie. Folglich tritt er in die Klasse von Herrn Professor GÜNTER LUDWIG an der Musikhochschule KÖLN ein; später, als Siebzehnjähriger, besucht er das Conservatoire National Supérieur von PARIS, unter der Leitung von YVONNE LORIOD-MESSIAEN. Während er sein klassisches Studium weiterführt, verfolgt er einen Lehrgang über musikalische Theorie und Analyse. Im Jahr 1985 erringt er zwei erste Preise, in Klavier- und Kammermusik. Er unternimmt als dann das Studium als Dirigent, und begegnet dabei 1986 der berühmten Pianistin, Frau ELIANE RICHEPIN, Gründerin und Mitglied zahlreicher internationaler Festivals und Musikwettbewerbe. Sie leitet zur Zeit seine Arbeit und seine Karriere. Er erringt dadurch zwei Medaillen anlässlich der internationalen Wettbewerbe in PORTO und BARCELONA. FRANÇOIS WEIGEL gab Vorführungen mit Orchesterbegleitung in Deutschland, in Österreich und in Frankreich (Orchestre de la Garde Républicaine de PARIS, Kammerorchester der Beethovenhalle in BONN), trat mehrmals in Rundfunk und Fernsehen auf (France-Musique, Europe 1), und hat in dem Spielfilm von V. SCHLÖNDORFF "Die Liebe des Swann" mitgewirkt.